

Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

i.A.22.14.7.3. - BIC/sm.

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Presse et Info

Seite-Nr.

1

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| wochentx | | | | | |
| *** | | | | | |

Wochentelex 29/85 V e r t r a u l i c h

Eurêka: La délégation suisse, qui se rendra à Paris le 17 juillet pour participer aux assises de la technologie européenne, sera composée du Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, M. Edouard Brunner, Chef de la délégation, du Professeur Urs Hochstrasser, Directeur de l'Office fédéral de l'éducation et de la science du Département fédéral de l'intérieur, de M. le Ministre Jakob Kellenberger, Chef du Bureau de l'intégration, de M. Peter Kuentz, de l'Office fédéral de la conjoncture du Département fédéral de l'économie publique. Les assises seront ouvertes par un discours du Président de la République, M. François Mitterrand.

Internationale Energie-Agentur (IEA), Paris - Ministerkonferenz vom 9. Juli 1985.

Die von den Energieministern vorgenommene energiepolitische Standortbestimmung und ein Ausblick in die neunziger Jahre bestaetigen, dass die bisherigen energiepolitischen Stossrichtungen auch in Zukunft grundsatzlich richtig sind. Trotz entspannter Lage auf den Energiemaerkten sollen die bis heute erfolgreich unternommenen Anstrengungen weitergefuehrt werden, die auf ausgewogene Energieversorgungsstrukturen abzielen und diese auch mittel- und langfristig absichern sollen. Die Minister haben zudem mit Befriedigung

Letzte Zeile

Datum: 15.7.1985
 Tel. intern: 30 53

Visum:



Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

Four horizontal lines for entering references and initials.

Adresse (für Telex an Dritte)

Four horizontal lines for entering the address for telex to third parties.

Chiffriert

Two checkboxes for 'Chiffriert' (Yes/No).

Ja Nein

Priorität

Three checkboxes for 'Priorität' (Norm., Dring., Flash).

Norm. Dring. Flash

Faktura

Checkbox for 'Faktura'.

Text erg.

Checkbox for 'Text erg.'.

F.I.

Checkbox for 'F.I.'.

Absender

Text box for 'Absender'.

Seite-Nr.

Page number box containing '2'.

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | | | | | |

festgestellt, dass die Reaktion der Marktkraefte auf die Erdoel-
 preissteigerungen 1979/81 inbezug auf die strukturelle Anpassungs-
 geschwindigkeit erheblich groesser war als urspruenglich erwartet.
 Was nun das am meisten umstrittene Thema betrifft, Oelraffinerien
 und Handel mit Oelprodukten (vgl. Wochentelex 26/85), konnte schliess-
 lich folgender Text verabschiedet werden:

'Ministers agreed to pursue expeditiously a common approach whereby
 they would maintain or create conditions such that imported refined
 products could go to the markets of the different IEA countries and
 regions on the basis of supply and demand as determined by market
 forces without distortions.

Ministers agreed that the IEA will continue to closely monitor deve-
 lopments in this area so as to permit assessments of the extent to
 which such a common approach is carried out in practical terms on a
 timely basis.'

Auch inbezug auf die Aussenbeziehungen der IEA konnte eine Kompro-
 missformel gefunden werden, die vor allem den USA, die weiterhin bi-
 laterale Kontakte zu den Oelproduzentenlaendern vorziehen, weitge-
 hend entgegenkommt:

'Ministers recognised that energy developments are of global impor-
 tance, and especially that sound energy policy actions both inside
 and outside IEA countries to achieve energy supply and demand
 balance in the future would contribute strongly to improved world
 economic conditions. They therefore stressed the importance of con-
 tinuing constructive contacts between parties concerned in order to

Datum: _____
 Tel. intern _____

Visum:

ALL. LDA
Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

Four horizontal lines for entering references and initials.

Adresse (für Telex an Dritte)

Four horizontal lines for entering the address for telex to third parties.

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Text box for sender information.

Seite-Nr.

3

Table with six columns labeled 'Empfängercode' and empty cells for recipient codes.

gather and exchange information about energy developments and to promote understanding in respect of energy policies.'

Brunner.

NNNN

Letzte
Zeile

Datum: _____
Tel. intern _____

Visum:

84 150 000 2-0-65

Teil IIUmweltministerkonferenz in Helsinki

Auf Ministerebene fand vom 8. - 12. Juli 1985 in Helsinki die 3. Session des Exekutivorganes der Genfer Konvention über weiträumige grenzüberschreitende Luftverschmutzungen statt. (Von der KSZE-Schlussakte ausgehend war diese Konvention im Rahmen UNO/ECE ausgehandelt und 1983 in Kraft getreten. Sie ist bisher von 30 der 35 Signatarstaaten, auch von der Schweiz, ratifiziert worden).

Die Hauptergebnisse waren:

- Reduktion von Schwefelemissionen (saurer Regen):
21 Signatare unterschrieben mit dem 2. Zusatzprotokoll zur Genfer Konvention am 9. Juli die Verpflichtung, ihre grenzüberschreitenden Emissionen bis 1993 um 30% gegenüber 1980 zu senken. Für die Schweiz zeichnete Delegationsleiter Dr. Bruno Boehlen, designierter Direktor des Bundesamtes für Umweltschutz.
- Reduktion der Stickoxide (sie bilden mit Kohlenwasserstoff schädliche Photooxidantien): es wird eine Arbeitsgruppe zur Vorbereitung von international abgestimmten Massnahmen eingesetzt, die im Oktober 1985 zusammentreten wird.
- Ausserdem wurde eine Bestandesaufnahme von nationalen Massnahmen und Strategien beschlossen, sowie das Arbeitsprogramm im Rahmen der Konvention für das laufende Jahr verabschiedet.

Tagung der Teilnehmer am Exportkreditarrangement und der Exportkreditgruppe OECD 1. bis 5. Juli.

a) Exportkreditarrangement:

Im Vordergrund der Beratungen stand Implementierung der Ministerratsbeschlüsse 1985. Bereinigt wurde Heraufsetzung des Mindest-Grant Elements für gebundene und neuerdings auch teilweise ungebundene Entwicklungshilfekredite von 20 auf 25% und vorherige Notifikationspflicht für derartige Kredite mit Grant Element zwischen 25 und 50%. Sekretariat hat auftragsgemäss Studie über weitere mögliche Massnahmen zur Verbesserung von Disziplin und Transparenz in Angriff genommen. Etwas Unruhe besteht hinsichtlich Referenzzinssätzen, zu denen Hochzinsländer staatlich unterstützte Exportfinanzierungen in Niedrigzinswährungen einräumen dürfen. Weitere Prüfung dieses Fragenkomplexes ist im Gang.

b) Exportkreditgruppe:

Erläuterungen zur Garantiepolitik nationaler ERG-Organen gegenüber einigen Problemländern (namentlich Mexiko, Philippinen, Türkei, Venezuela, Jugoslawien) zeigte weitgehende Uebereinstimmung in Risikobeurteilung, was jedoch Abweichungen auf Grund historischer oder politischer Sonderbeziehungen nicht ausschliesst.

CG 18 (GATT)

Réunion du CG 18 des 8/9 juillet a été centrée sur discussion des soumissions présentées par pays nordiques, Nouvelle-Zélande, Japon, Canada, Communauté européenne, Suisse et Australie, qui ont relevé ainsi le défi que les PVD leur ont lancé lors de la réunion informelle de Stockholm et ont créé ainsi goodwill considérable (DG dixit). Le principe d'une réunion des hauts fonctionnaires est en fait admis en ce qui concerne le commerce des biens tandis que divergences considérables subsistent

en matière des services où cependant quelques assouplissements chez le représentant de l'Inde sont en vue. De plus, USA acceptent possibilité que ces négociations soient plus longues que celles sur thèmes traditionnels.

Réunion du Conseil GATT 17/18 juillet permettra en tout cas poursuite de formalisation d'idée d'un High officials. Parties Contractantes développées vont s'attacher d'ici là à ce que décision sur réunion High officials en septembre y soit prise.

Brunner.

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 15. Juli 1985

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - BIC/sm

Interne Verteilerliste

Betrifft:

Wochentelex 29/85

VERTRAULICH

| | | |
|---|--|------------------------|
| Bundesrat Aubert | | CFA |
| Sekretäre Chef EDA | Herr Jaccard Herr Erard | JL ER |
| Politischer Direktor | Botschafter Brunner | BRE |
| Chef Sekretariat pol. Direktor | Herr Loréтан | LR |
| Koordination und Planung | Herr Schaller | SRU |
| Sekretariat pol. Direktor | Frl. Chollet | W 156 |
| Rechtsberater | Botschafter Monnier | MX |
| Protokoll | Botschafter Manz Herr Barbey | MA BAC |
| Politisches Sekretariat | Botschafter Ritter Herr Wyss | RR WS |
| Politischer Dokumentationsdienst | Herr Schmalz | SZ |
| Kanzlei politisches Sekretariat | | W 338 |
| Politische Sonderfragen | Minister von Arx | AX |
| Finanz- und Wirtschaftsdienst | Minister Faillettaz Herr Faivet | FA FB |
| Politische Direktion | | |
| Politische Abteilung I | Botschafter Pianca Herr Fetscherin Herr Faessler Herr de Dardel | PIA FN FCH DJ |
| Politische Abteilung II | Botschafter Wipfli Herr Boillat Herr Strauch | WIP BA STH |
| Sektion für konsularischen Schutz | Herr Wyttenbach | WH |
| Auslandschweizerangelegenheiten | Minister Leippert | LT |
| Fremde Interessen | Herr Ghisler Kanzlei | GH Ei 101 |
| Direktion für internat. Organisat. | Botschafter Muheim Minister Uhl Minister Staehelin | MF UL ? |
| Sektion Vereinte Nationen und internat. Organisationen | Herr von Graffenried | GV |

./.

- 2 -

| | | |
|---|--|--------------------------------|
| Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten | Herr Creola | CRE |
| Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten | Herr Luciri | LC |
| Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission | Herr Theurillat | TB |
| Information über UNO-Angelegenheiten | Herr Bucher | BUJ |
| Direktion für Völkerrecht | Botschafter Krafft Minister Stettler Minister Reimann | KT STR REI |
| Sektion Völkerrecht | Herr Imhof | IH |
| Sektion Entschädigungsabkommen | Frau Pauli | PS |
| Sektion Staatsverträge | Herr Rubin | RC |
| Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht | Herr Dubois | DS |
| Sektion Verkehr | Herr Hulliger | HG |
| Seeschiffahrtsamt Basel | Direktor Hulliger | Basel |
| Generalsekretariat | Botschafter Wermuth Herr Indermühle Herr Baumgartner Herr Ruf Herr Bodenmüller | WER IND BAG RG BOD |
| Sektion Rekrutierung und Ausbildung des Personals | | |
| Personalsektion | Herr Kaiser/Herr Reich | KA/RE |
| Sektion Bezüge und Zulagen | Herr Killias | KC |
| Verwaltungsinspektorat und konsularische Angelegenheiten | Herr Sunier | SQ |
| Kuriersektion | Herr Scheurer | SR |
| Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe | Botschafter Staehelin | SFR |
| Stellvertretender Direktor | Herr Wilhelm | WM |
| Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland | Herr Blaser | BL |
| Vizedirektor | Herr Giovannini | GI |
| Vizedirektor | Herr Högger | HL |
| Informationsdienst | Herr Leuzinger | LP |
| Multilaterale Angelegenheiten | Herr | |
| Sektion Internationale Hilfswerke | Herr von Muralt | MD |
| Integrationsbüro EDA/EVD | Minister Kellenberger | Ke |

1 Ex. Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, Genève
35 Ex. BAWI, Büro 81, Bundeshaus Ost (vom Wochentelex nur 31 Ex.)

(vom Wochentelex 1 Ex. an Raymond Probst, a. Staatssekretär,
Brunnadernstr. 76, 3006 Bern)

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den

15. Juli 1985

Informations- und Pressedienst

Sa 16. Juli 85 12

1.A.22.14.7.3. - BIC/sm

V E R S A N D L I S T E

Betrifft:

Wochentelex 29/85

VERTRAULICH

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

| | | |
|-------------------|--------------|-------------------------|
| Abidjan | Dublin | New York / UNO |
| Abu Dhabi | Guatemala | Oslo |
| Addis Abeba | Hanoi | Ottawa |
| Akkra | Harare | Panama |
| Algier | Havanna | Panmunjom |
| Amman | Helsinki | Paris |
| Ankara | Islamabad | Paris / OECD |
| Asuncion | Jakarta | Paris / UNESCO |
| Athen | Kairo | Prag |
| Bagdad | Khartoum | Pretoria |
| Bangkok | Kigali | Quito |
| Beijing | Kinshasa | Rabat |
| Beirut | Kopenhagen | Riad |
| Belgrad | Kuala Lumpur | Rom |
| Berlin DDR | Kuwait | San José |
| Bogota | Lagos | Santiago de Chile |
| Bonn | La Paz | Singapur |
| Brasilia | Lima | Sofia |
| Brüssel | Lissabon | Stockholm |
| Brüssel / Mission | London | Strassburg / Europarat |
| Budapest | Luanda | Söul |
| Buenos Aires | Luxembourg | Tananarive |
| Bukarest | Madrid | Teheran + Fremde Inter. |
| Canberra | Manila | Tel-Aviv |
| Caracas | Maputo | Tokio |
| Colombo | Mexico | Tripolis |
| Conakry | Monrovia | Tunis |
| Dakar | Montevideo | Warschau |
| Damaskus | Moskau | Washington |
| Dar es Salaam | Nairobi | Wellington |
| Den Haag | New Delhi | Wien |
| Dhaka | | Yaoundé |

GENERALKONSULATE:

Hong Kong
Mailand
München
New York
Frankfurt

Genf / IO
97 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

102 total
=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
 AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
 Informations- und Pressedienst

Bern, den 15. Juli 1985
 VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - BIC/sm

T E L E G R A M M (CH)

Hochentelex 29/85

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

| | | |
|------------------------------------|-----------------------|--------------|
| - Ankara | | - Peking |
| - Bagdad | - Lissabon | - Prag |
| - Bangkok | - London | - Pretoria |
| - Brasilia | - Luxemburg | - Rabat |
| - Brüssel (Botschaft + Mission) | - Madrid | - Riad |
| - Buenos Aires | - Mexiko | - Rom |
| - Canberra | - Moskau | - Santiago |
| - Caracas | - Nairobi | - Stockholm |
| - Dar es Salaam | - New Delhi | - Teheran |
| - Den Haag | - New York/Swissobser | - Tel Aviv |
| - Dublin | - Ottawa | - Tokio |
| - Helsinki | - Oslo | - Warschau |
| - Jakarta | - Paris (auch OECD) | - Washington |
| - Kairo | | - Wien |

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate Hong Kong, New York, Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.